

C €2797

(EU) 2016/425 Cat III
EN 149:2001+A1:2009**FILTERMASK 880-FFP3DV****CE**

Filtermask 880-FFP3DV är konstruerad och tillverkat i överensstämmelse med:

- (EU) 2016/425 CAT III
- EN 149:2001+A1:2009

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.

Produkten är identisk med den personliga skyddsutrustning som varit föremål för typkontroll av anmält organ:

NB 0082: APAVE SUDEUROPE SAS, BP193 13322 Marseille Cedex 16 - France.

Produkten är tillverkningskontrollerad av godkänt kontrollorgan:

NB 2797: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Tillverkare: MAKRITE INDUSTRIES INC. 11F-5 No. 79, Sec.1, XinTai Wu Road XiZhi Dist. 221 NEW TAIPEI CITY, Taiwan

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Halvmasker ger ett effektivt skydd mot fasta partiklar och aerosoler. De är indelade i tre kategorier beroende på läckage och maximal inträngning genom filtermaterialet: FFP1, FFP2 och FFP3. Användaren ansvarar för att välja rätt halvmask för skydd mot den typ och koncentration av den/de förorening(ar) i arbetsområdet där aktiviteten ska äga rum.

MÄRKNING

Här följer en förklaring till produktens märkning.

	Manual medföljer och ska läsas innan användning och sparas för framtida bruk.
	Indikerar att det finns ett förfallodatum (år och månad).
	Visar inom vilket temperaturområde produkten kan lagras.
	Högsta tillåtna relativa luftfuktigheten vid förvaring.
CE2797	Produkten är CE-märkt. CE2797 = Nummer för anmält kontrollorgan.
EN 149:2001 + A1:2009	Gällande standard enligt vilken produkten är kontrollerad.
880-FFP3DV	Tillverkarens modellbeteckning.
Art. 18-688	Artikelnummer.
FFP3 NR D	Typ/klass av filter.
MAKRITE	Tillverkare.
BILTEMA	Distributör.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Kontrollera att produkten är intakt och att den fyller sin funktion innan du använder den.
- Sätt på dig halvmasken och utför läckagetestet innan du går in i det farliga området.
- Behåll masken på och se till att den sitter ordentligt när du aktiv

utsätts för föroreningar.

- Använd halvmasken i enlighet med nationella hälso- och säkerhetskrav på arbetsplatsen.
- Kassera masken och byt ut den mot en ny om: den tas av eller om du tappar den i en kontaminerad zon, om den är blockerad, det är svårt att andas i den eller om den är skadad eller trasig på något sätt.
- Lämna det farliga området vid symptom på yrsel, trötthet, illamående eller om någon liknande typ av obehag uppstår.
- Dessa masktyper får endast användas en gång, de behöver inte underhållas, desinficeras eller rengöras. Försätt inte använda masken när du är klar med att använda den.
- Kassera halvmasken efter användning (maximalt ett arbetspass).
- Förvara halvmasken i ett icke kontaminerat område vid en temperatur på mellan -5 °C och +50 °C och en luftfuktighet under 75 %.
- Förvara filtermasken i originalförpackningen under transport.

PÅFÖRING AV MASKEN

1. Håll masken i ena handen med näsklämman riktad mot dina fingrar, låt de elastiska banden som används för att spänna åt masken hänga fritt.
2. Placera masken över ansiktet så att den helt täcker näsan och munnen. Näsklämman ska vara placerad i maskens överkant.
3. Håll masken med en hand över ansiktet, tryck försiktigt och dra sedan de elastiska banden över huvudet med den andra handen. Det nedre bandet ska sitta under öronen vid nacken och det övre bandet ska vara placerat under öronen och över hjässan.
4. Använd båda händerna för att forma näsklämman runt näsan. Se till att kanterna på halvmasken ligger an mot ansiktet.
5. **LÄCKAGETEST:** Möjliggör kontroll av att halvmasken sitter ordentligt. För att kunna utföra testet täcker du hela halvmasken med båda händerna och andas ut hårt för att skapa ett övertryck inuti masken. Om det läcker ut luft på sidorna när du gör detta, måste halvmaskens position justeras och näsklämman och/eller bandens position eller spänning justeras. Upprepa denna process tills ingen luft längre läcker ut på maskens sidor.

OBS! För halvmasker utan spännen kan längden på banden regleras genom att man drar åt dem. För att göra detta flyttar du försiktigt bandens position på huvudet eller knyter små knutar på dem.

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

Använd inte halvmasker eller gå in i eller stanna kvar i riskområden om:

- Syrehalten är lägre än 17 % (i volym).
- Om det är okänt vad det är för förorening och/eller om den kan orsaka allvarlig och omedelbar skada på arbetstagarens hälsa.
- Gaser eller ångor detekteras i riskområdet som kan vara skadliga för användarens hälsa. Kom ihåg att dessa halvmasker endast skyddar mot fasta och flytande partiklar.

VIKTIGA VARNINGAR

Denna personliga skyddsutrustning har inte separat syretillförsel. Använd inte i miljöer med låg syrehalt, exempelvis i tankar eller på platser med dålig ventilation. Använd inte i explosiva miljöer. Skyddsutrustningen bör endast användas av personal som är utbildad och kvalificerad att göra detta. Om användaren har särskilda fysiska egenskaper eller mycket ansiktsbehåring (skägg, mustasch eller polisonger), uppfyller denne eventuellt inte de nödvändiga kraven på korrekt passform hos halvmasken.

CE2797

(EU) 2016/425 Cat III
EN 149:2001+A1:2009

FILTERMASKE 880-FFP3DV

CE

Filtermaske 880-FFP3DV er konstruert og produsert i samsvar med:

- (EU) 2016/425 CAT III
- EN 149:2001+A1:2009

Du finner fullstendig tekst til EU-samsvarserklæring på: www.biltema.com.

Produktet er identisk med det personlige verneutstyret som har gjennomgått typekontroll av godkjent kontrollorgan:

NB 0082: APAVE SUDEUROPE SAS, BP193 13322 Marseille Cedex 16, Frankrike.

Produktet er testet av godkjent kontrollorgan:

NB 2797: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Produsent: MAKRITE INDUSTRIES INC. 11F-5 No. 79, Sec.1, XinTai Wu Road XiZhi Dist. 221 NEW TAIPEI CITY, Taiwan

BRUKSOMRÅDE

Halvmasker gir effektiv beskyttelse mot faste og flytende aerosoler. De deles inn i tre kategorier i henhold til lekkasje og maksimal penetrasjon gjennom filtermaterialet: FFP1, FFP2 og FFP3. Brukeren må velge egnet halvmaske for å sikre beskyttelse mot type og konsentrasjon av forurensning på arbeidsplassen der aktiviteten utføres.

MERKING

Her følger en beskrivelse av merkingen på produktet:

	Den medfølgende bruksanvisningen skal leses før bruk og oppbevares for fremtidig bruk.
	Indikerer at det finnes en best før-dato (år og måned).
	Viser hvilket temperaturområde produktet kan lagres i.
	Høyeste tillatte relative luftfuktighet ved oppbevaring.
CE2797	Produktet er CE-merket. CE2797 = Nummer for godkjenningsorgan.
EN 149:2001 + A1:2009	Gjeldende standard som produktet er testet i henhold til.
880-FFP3DV	Produsentens modellbetegnelse.
Art. 18-688	Artikkelnummer.
FFP3 NR D	Type/klasse filter.
MAKRITE	Produsent.
BILTEMA	Distributør.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Kontroller at produktet er helt og egnet for formålet før du bruker det.
- Ta på deg halvmasken og gjennomfør lekkasjetesten før du beveger deg inn i det farlige området.

- Ha på deg masken og sørg for at den sitter riktig når du er utsatt for forurensning.
- Bruk halvmasken i samsvar med nasjonale helse- og sikkerhetskrav for arbeidsplassen.
- Masken må byttes ut hvis den fjernes eller faller ned på et forurenset sted, hvis den blir tilstoppet, mettet, hvis det blir vanskelig å puste eller hvis masken blir skadet.
- Forlat det farlige området hvis du opplever tegn på svimmelhet, tretthet, kvalme eller lignende ubehag.
- Disse maskene skal bare brukes én gang. Det er ikke behov for vedlikehold, desinfeksjon eller rengjøring. Når de har blitt brukt, skal de ikke brukes flere ganger.
- Kast halvmasken etter bruk (maksimalt ett arbeidsskift)
- Oppbevar halvmaskene på et sted uten forurensning med temperatur mellom -5 °C og 50 °C og mindre enn 75 % luftfuktighet.
- Oppbevar halvmasken i original emballasje under transport.

ANVISNING FOR Å TA PÅ SEG MASKEN

1. Hold masken i én hånd, med neseklemmen vendt opp mot fingrene. Stroppene skal henge fritt.
2. Plasser masken over ansiktet slik at den dekker både nese og munn. Neseklemmen skal være vendt oppover.
3. Hold halvmasken over ansiktet med den ene hånden, og trykk lett med den andre hånden. Legg stroppene over hodet. Den nedre stroppen skal ligge rundt nakken under ørene, og den andre skal ligge under ørene og over issen.
4. Bruk begge hender til å justere neseklemmen rundt nesen. Sørg for at kantene av halvmasken er i kontakt med ansiktet.
5. LEKKASJETEST: Lar deg kontrollere at halvmasken er festet på riktig måte. For å gjennomføre testen dekker du hele halvmasken med hendene og puster hardt ut for å skape positivt trykk i masken. Hvis du merker lekkasje ved sidene, må du flytte på halvmasken og justere neseklemmen eller plasseringen og strammingen av stroppene. Gjenta dette til du ikke merker lekkasje.

OBS! For halvmasker uten klemmer på lengden på stroppene justeres ved å stramme dem. Det gjør du ved å forsiktig endre plasseringen av stroppene på hodet eller knytte små knuter på dem.

BRUKSBEGRENSNINGER

Du må ikke bruke halvmasker eller gå til eller oppholde deg på farlige steder hvis:

- Oksygenkonsentrasjonen er lavere enn 17 % (i volum).
- Du ikke vet hvor forurensningen kommer fra eller hvis den kan føre til alvorlige og umiddelbare helseskader.
- Det er registrert gass og damp som kan være helseskadelige på stedet. Disse halvmaskene beskytter bare mot faste og flytende partikler.

VIKTIGE ADVARSLER

Dette personlige verneutstyret tilfører ikke oksygen. Det må ikke brukes på steder med lav oksygenkonsentrasjon, for eksempel i tanker eller på steder med dårlig ventilasjon. Må ikke brukes i eksplosive miljøer. Skal kun brukes av ansatte som har fått opplæring i riktig bruk. Hvis brukere har spesielle fysiske egenskaper eller mye ansikts-hår (skjegg, bart eller kinnskjegg), kan det hende de ikke oppfyller kravene for at halvmasken skal kunne festes på riktig måte.

CE 2797

(EU) 2016/425 Cat III
EN 149:2001+A1:2009**SUODATINNAAMARI 880-FFP3DV****CE**

Suodatinnaamari 880-FFP3DV on suunniteltu ja valmistettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti:

- (EU) 2016/425 CAT III
- EN 149:2001+A1:2009

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan Internet-osoitteessa: www.biltema.com.

Tuote vastaa henkilönsuojainta, jonka on tyyppitarkastanut ilmoitettu tarkastuslaitos:

NB 0082: APAVE SUDEUROPE SAS, BP193 13322 Marseille Cedex 16 - France.

Tuotteen valmistusta valvoo hyväksytty tarkastuslaitos:

NB 2797: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

KÄYTTÖTARKOITUS

Puolinaamarit tarjoavat tehokkaan suojan kiinteitä ja nestemäisiä aerosoleja vastaan. Ne jaetaan kolmeen suodatusluokkaan vuototiiviyden ja suodatinmateriaalin läpäisy-suojauksen mukaan: FFP1, FFP2 ja FFP3. Käyttäjän vastuulla on valita oikea suodatintyyppi, joka niiltä epäpuhtauksilta ja pitoisuuksilta, joita työn suorittamisalueella esiintyy.

MERKINNÄT

Selitys tuotteen merkinnöistä:

	Tuotteen mukana on käyttöohje, joka on luettava ennen käyttöä sekä säästettävä tulevaa tarvetta varten.
	Osoittaa, että tuotteella on viimeinen käyttöpäivä (vuosi ja kuukausi).
	Osoittaa lämpötila-alueen, jolla tuotetta voidaan säilyttää.
	Suurin sallittu RH-ilmankosteus säilytyksen aikana.
CE2797	Tuote on CE-merkitty. CE2797 = Ilmoitetun tarkastuslaitoksen numero.
EN 149:2001 + A1:2009	Sovellettava standardi, jonka mukaan tuotetta valvotaan.
880-FFP3DV	Valmistajan mallinumero.
Art. 18-688	Tuotenumero.
FFP3 NR D	Suodattimien tyyppi/luokka.
MAKRITE	Valmistaja.
BILTEMA	Jakelija.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Varmista ennen käyttöä, että tuote on ehjä ja että se täyttää sille tarkoitetun käyttötarkoituksen.
- Aseta puolinaamari päähän ja suorita sopivuus-/vuototesti ennen vaaralliseen alueelle astumista.
- Pidä naamari päällä ja varmista, että se on hyvin paikallaan, kun

se altistuu aktiivisesti epäpuhtauksille.

- Käytä puolinaamareita työpaikalla voimassa olevien kansallisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisesti.
- Hävitä naamari ja vaihda se uuteen, jos se irtoaa tai putoaa saastuneelle alueelle, tukkeutuu, täyttyy, vaikeuttaa hengittämistä tai on jotenkin muuten vahingoittunut tai rikkoutunut.
- Poistu vaaralliselta alueelta, jos koet huimauksen, väsymyksen, pahoinvoinnin tai vastaavanlaisen epämukavuuden oireita.
- Tällaisia maskeja saa käyttää vain kerran, niitä ei tarvitse huoltaa, desinfioida tai puhdistaa. Kun ne ovat kuluneet, älä säilytä tai käytä niitä uudelleen.
- Hävitä puolinaamari sen jälkeen, kun sitä on käytetty (enintään yksi työvuoro)
- Pidä puolinaamarit ne saastumattomalla alueella -5 °C–50 °C lämpötilassa ja alle 75 % kosteudessa.
- Säilytä puolinaamari alkuperäispakkauksessa kuljetuksen aikana.

NAAMARIN SOVITUSOHJEET

1. Pidä naamaria toisessa kädessä nenätuki sormia kohti, ja anna naamarin kiinnittämiseen käytetyt kumihihnat roikkumaan vapaasti.
2. Aseta naamari kasvoillesi niin, että se peittää nenän ja suun kokonaan. Nenätuen tulee osoittaa ylöspäin.
3. Pidä toisella kädellä puolinaamaria kasvoillasi painamalla kevyesti, ja siirrä toisella kädellä kuminauhat pään yli. Alemman hihnan tulee kulkea korvien alapuolelta niskaan, ja ylemmän hihnan tulee kulkea korvien alta takaraivolle.
4. Säädä nenäkiinnike nenän ympärille molemmin käsin ja varmista, että puolinaamarin reunat ovat suorassa kosketuksessa kasvoisi kanssa.
5. SOPIVUUS-/VUOTOTESTI: Mahdollistaa puolinaamarin sopivan sovituksen tarkastamisen. Testin suorittaaksesi peitä koko puolinaamari molemmilla käsillä ja hengitä kovaa ulos luodaksesi positiivista painetta maskin sisälle. Jos havaitset vuotoa puolinaamarin sivuilla, naamari on asetettava uudelleen kasvoille ja nenäpidikkeen ja/tai hihnojen asentoa tai kireyttä on säädettävä. Toista tämä prosessi, kunnes et enää havaitse vuotoja.

HUOM! Puolinaamareille, joissa ei ole solkia, hihnojen pituutta voidaan muuttaa kiristämällä. Voit tehdä tämän muuttamalla varovasti hihnojen asentoa päässäsi tai sitomalla niihin pieniä solmuja.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Älä käytä puolinaamaria tai mene tai jää vaarallisille alueille, jos:

- Happipitoisuus on alle 17 % (tilavuudesta).
- Jos epäpuhtauden tyyppiä ei tunneta ja/tai jos se voi vakavasti ja välittömästi vahingoittaa työntekijän terveyttä.
- Vaarallisella alueella havaitaan kaasuja tai höyryjä, jotka voivat olla haitallisia käyttäjän terveydelle. Muista, että nämä puolinaamarit suojaavat vain kiinteiltä ja nestemäisiltä hiukkasilta.

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA

Tämä henkilönsuojain ei anna happea. Sitä saa käyttää ympäristöissä, joissa happipitoisuus on alhainen, esimerkiksi säiliöissä tai paikoissa, joissa ilmanvaihto on heikko. Ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristössä. Niitä saa käyttää vain koulutettu ja siihen pätevä henkilöstö. Jos käyttäjällä on erityisiä fyysisiä ominaisuuksia tai runsaasti karvoitusta kasvoissa (parta, viikset tai pulisongit), puolinaamari ei välttämättä sovellu heille lainkaan.

CE2797

(EU) 2016/425 Cat III
EN 149:2001+A1:2009**FILTERMASKE 880-FFP3DV****CE**

Filtermaske 880-FFP3DV er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med:

- (EU) 2016/425 CAT III
- EN 149:2001+A1:2009

Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende webadresse: www.biltema.com.

Produktet er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typekontrol af det anmeldte organ:

NB 0082: APAVE SUDEUROPE SAS, BP193 13322 Marseille Cedex 16 - France.

Produktet er fremstillingskontrolleret af godkendt kontrolorgan:

NB 2797: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Producent: MAKRITE INDUSTRIES INC. 11F-5 No. 79, Sec.1, XinTai Wu Road XiZhi Dist. 221 NEW TAIPEI CITY, Taiwan

ANVENDELSESOMRÅDE

Halvmasker er velegnede til at yde effektiv beskyttelse mod faste og flydende aerosoler. De inddeles i tre kategorier efter utæthed og maksimal gennemtrængning gennem filtermaterialet: FFP1, FFP2 og FFP3. Brugeren er ansvarlig for at vælge den korrekte halvmaske, der kan yde beskyttelse mod den type og koncentration af forurenende stof(fer), der findes i det arbejdsområde, hvor aktiviteten skal finde sted.

MÆRKNING

Her følger en forklaring af produktets mærkning:

	Manual medfølger og skal læses inden brug og gemmes til fremtidig brug.
	Angiver, at der er en udløbsdato (år og måned).
	Angiver det temperaturområde, som produktet kan opbevares i.
	Maks. tilladt relativ luftfugtighed ved opbevaring.
CE2797	Produktet er CE-mærket. CE2797 = Nummer på anmeldt kontrolorgan.
EN 149:2001 + A1:2009	Gældende standard, som produktet er kontrol-leret efter.
880-FFP3DV	Producentens modelbetegnelse.
Art. 18-688	Artikelnummer.
FFP3 NR D	Type/klasse af filter.
MAKRITE	Producent.
BILTEMA	Distributør.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Kontroller, at produktet er intakt og opfylder det tilsigtede formål, før det anvendes.
- Tag halvmasken på, og udfør tilpasnings-lækagetesten, før du går ind i det farlige område.

- Behold masken på, og sørg for, at den er godt tilpasset, når den aktivt udsættes for forurenende stoffer.
- Brug halvmaskerne i overensstemmelse med de nationale, lov-mæssige sundheds- og sikkerhedskrav på arbejdspladsen.
- Bortskaf masken, og erstæt den med en ny maske, hvis: den fjernes, eller den tabes i en forurenende zone, den bliver tilstoppet, mættet, vanskelig at ånde igennem, eller hvis den på nogen måde bliver beskadiget eller defekt.
- Forlad det farlige område, hvis der opstår symptomer på svimmelhed, træthed, kvalme eller lignende ubehag.
- Denne type maske må kun bruges én gang, de kræver ingen vedligeholdelse, desinfektion eller rengøring. Når de har været benyttet, må de ikke opbevares eller genbruges.
- Bortskaf halvmasken, når den er blevet brugt (højst ét arbejdsskift)
- Opbevar halvmaskerne i et ikke-forurenende område mellem -5 °C og +50 °C ved mindre end 75 % fugtighed.
- Læg halvmasken i den originale emballage under transport.

VEJLEDNING I PÅSÆTNING AF MASKEN

1. Hold masken i den ene hånd med næseklemmen vendende mod fingrene, så de elastiske stropper, der bruges til at fastholde masken, hænger frit.
2. Placer masken over ansigtet, så den dækker næse og mund fuldstændigt. Næseklemmen skal vende opæfter.
3. Hold halvmasken mod ansigtet med den ene hånd, tryk den let til, og før de elastiske stropper over hovedet med den anden hånd. Den nederste strop skal ligge under ørerne og nederst omkring nakken, og den øverste strop skal ligge under ørerne og over issen.
4. Ved hjælp af begge hænder skal du tilpasse næseklemmen omkring næsen og sikre, at halvmaskens kanter er i direkte kontakt med dit ansigt.
5. TILPASNINGSLÆKAGE TEST: Gør det muligt at kontrollere, at masken er påsat korrekt. For at udføre testen skal du dække hele halvmasken med begge hænder og ånde kraftigt ud for at skabe overtryk inde i masken. Hvis du registrerer lækage langs siderne, skal halvmasken flyttes på ansigtet, næseklemmen og / eller placeringen eller stramningen af stropperne skal justeres. Gentag denne procedure, indtil der ikke kan registreres lækage.

OBS! For halvmasker uden hægter kan stroppernes længde ændres ved at stramme dem. Det gøres ved forsigtigt at ændre placeringen af stropperne på dit hoved eller binde små knuder på dem.

BEGRÆNSNINGER FOR BRUG

Du må ikke bruge ikke halvmasker eller gå ind i eller opholde dig i farlige områder, hvis:

- Iltkoncentrationen er mindre end 17 % (i volumen).
- Hvis arten af det forurenende stof er ukendt, og / eller hvis det kan skade arbejdstagerens helbred alvorligt og umiddelbart.
- Der påvises gasser eller dampe i det farlige område, som kan være skadeligt for brugerens helbred. Husk, at disse halvmasker kun giver beskyttelse mod faste og flydende partikler.

VIGTIGE ADVARSLER

Dette personlige værnemiddel tilfører ikke ilt. Må ikke anvendes i miljøer med lav iltkoncentration, for eksempel i tanke eller steder med dårlig ventilation. Må ikke anvendes i eksplosiv atmosfære. De bør kun anvendes af personale, der er uddannet og kvalificeret til at bære dem. Hvis brugerne har særlige fysiske egenskaber eller omfattende hårvækst i ansigtet (skæg, overskæg eller bækkenbarter), kan halv-masken muligvis ikke opfylde de nødvendige krav til korrekt tilpasning.